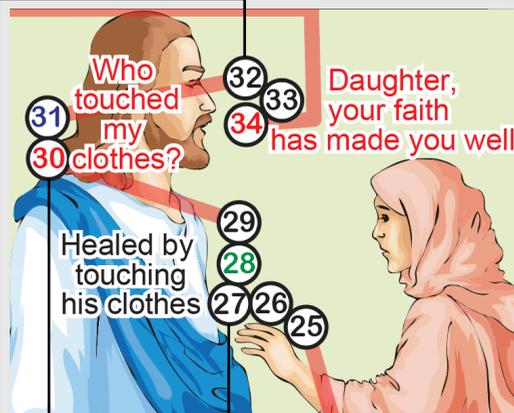


May 2 - Mark 5:21-34
Jesus Goes to Heal Jairus' Daughter
Jesus Raises a Dead Daughter

32 καὶ περιεβλέπετο ἰδεῖν τὴν τοῦτο ποιήσασαν.
 33 ἡ δὲ γυνὴ φοβηθεῖσα καὶ τρέμουσα, εἰδυῖα ὃ γέγονεν αὐτῇ, ἦλθεν καὶ προσέπεσεν αὐτῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν.
 34 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ **Θυγάτηρ, ἡ πίστις σου σέσωκέν σε ὑπάγε εἰς εἰρήνην, καὶ ἴσθι ὑγιής ἀπὸ τῆς μάστιγός σου.**

32 He looked around to see her who had done this thing.
 33 But the woman, fearing and trembling, knowing what had been done to her, came and fell down before him, and told him all the truth.
 34 He said to her, **“Daughter, your faith has made you well. Go in peace, and be cured of your disease.”**



30 καὶ εὐθύς ὁ Ἰησοῦς ἐπιγνοὺς ἐν ἑαυτῷ τὴν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν ἐξελοῦσαν ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ ὄχλῳ ἔλεγεν **Τίς μου ἤψατο τῶν ἱματίων;**
 31 καὶ ἔλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ **Βλέπεις τὸν ὄχλον συνθλίβοντά σε, καὶ λέγεις Τίς μου ἤψατο;**

30 Immediately Jesus, perceiving in himself that the power had gone out from him, turned around in the crowd, and asked, **“Who touched my clothes?”**
 31 His disciples said to him, **“You see the multitude pressing against you, and you say, ‘Who touched me?’”**



25 καὶ γυνὴ οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος δώδεκα ἔτη
 26 καὶ πολλὰ παθοῦσα ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν καὶ δαπανήσασα τὰ παρ' αὐτῆς πάντα καὶ μηδὲν ὠφεληθεῖσα ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον ἐλθοῦσα,
 27 ἀκούσασα τὰ περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐλθοῦσα ἐν τῷ ὄχλῳ ὀπισθεν ἤψατο τοῦ ἱματίου αὐτοῦ.
 28 ἔλεγεν γὰρ ὅτι **Ἐὰν ἄψωμαι κὰν τῶν ἱματίων αὐτοῦ σωθήσομαι.**
 29 καὶ εὐθύς ἐξηράνθη ἡ πηγὴ τοῦ αἵματος αὐτῆς, καὶ ἔγνω τῷ σώματι ὅτι ἴται ἀπὸ τῆς μάστιγος.

25 A certain woman, who had an issue of blood for twelve years,
 26 and had suffered many things by many physicians, and had spent all that she had, and was no better, but rather grew worse,
 27 having heard the things concerning Jesus, came up behind him in the crowd, and touched his clothes.
 28 For she said, **“If I just touch his clothes, I will be made well.”**
 29 Immediately the flow of her blood was dried up, and she felt in her body that she was healed of her affliction.

24 He went with him, and a great multitude followed him, and they pressed upon him on all sides.

24 καὶ ἀπῆλθεν μετ' αὐτοῦ. Καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ὄχλος πολὺς, καὶ συνέθλιβον αὐτόν.

// Mt 8:28-34,
 9:18-26
 // Lk 8:26-56

21 When Jesus had crossed back over in the boat to the other side, a great multitude was gathered to him; and he was by the sea.

21 Καὶ διαπεράσαντος τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ πλοίῳ πάλιν εἰς τὸ πέραν συνήχθη ὄχλος πολὺς ἐπ' αὐτόν, καὶ ἦν παρὰ τὴν θάλασσαν.

22 Behold, one of the rulers of the synagogue, Jairus by name, came; and seeing him, he fell at his feet,
 23 and begged him much, saying, **“My little daughter is at the point of death. Please come and lay your hands on her, that she may be made healthy, and live.”**

22 Καὶ ἔρχεται εἰς τῶν ἀρχισυναγῶγων, ὀνόματι Ἰάειρος, καὶ ἰδὼν αὐτόν πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ
 23 καὶ παρακαλεῖ αὐτόν πολλὰ λέγων ὅτι **Τὸ θυγάτριόν μου ἐσχάτως ἔχει, ἵνα ἐλθὼν ἐπιθῆς τὰς χεῖρας αὐτῇ ἵνα σωθῆ καὶ ζήσῃ.**